

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1931)

**Heft:** 499

**Rubrik:** [Impressum]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**SWISS MERCANTILE SOCIETY LIMITED.**

In connection with the scholastic programme the following lectures were given by the students during the last two weeks:—

- Mr. F. Neidhart, "Local Government in Zurich."
- Mr. Mietlich, "A Visit to Edinburgh during the Eastern Holidays."
- Mr. A. Schnetzler, Schaffhausen: "Friendly relations between nations."
- Mr. E. Zurlinden, Aarau: "How to apply for a situation."
- Mr. H. Meyer, Oerlikon: "International exhibition in Antwerp."
- Mr. F. Jenzer, Montier: "Advertisement."
- Mr. Scherer, "Marine Insurance."
- Mr. Frey, "Criminal Law in Switzerland."
- Miss M. Rigling, "St. Bernard's Hospice."
- Mr. Lendi, "Organisation."
- Mr. Buser, "Difference in Character between Male and Female."

The debating classes dealt with the following subjects:—  
 "That this house is in favour of Taxation of Bachelors."

- Proposer: Mr. Haemig.
- Opposer: Mr. A. Scherrer.
- "Are you in favour of Prohibition?"
- Proposer: Mr. Ramsauer.
- Opposer: Mr. O. Berli.
- "That a Doctor should have the right to end the sufferings of an incurable patient."
- Proposer: Miss A. Honegger.
- Opposer: Miss E. Boller.

On Friday, May 1st Mr. J. T. Mustard lectured to the students on the "International Labour Office, Geneva." The lecturer spoke very interestingly on the various activities of the I.L.O. of which he is a British Delegate.

"That Business is to be preferred to the Professions and Career."  
 Proposer: Mr. Scherer.  
 Opposer: Mr. Frey.

An interesting day was spent at the Zoological Gardens on Saturday, May 9th, 1931. What added to the interest were facilities offered through the kindness of Mr. G. R. Doubleday.

Visits behind the Reptile House, the Lion House and the special feeding of the sea lions gave especial pleasure.

**BUCHBESPRECHUNG.**

"Das Werk" Märznummer.

Die Bilder von Margherita Osswald in Ascona sind ganz besonders geeignet ein Heft einzuleiten das im übrigen fast ganz neuen Gärten gewidmet ist. Der Herausgeber der Zeitschrift "Italia" Werner von der Schulenburg gibt eine eindringliche Einführung in Persönlichkeit und Werk dieser zur Schweizerin gewordenen Römerin aus Anticoli. Ausführlich dargestellt wird ein Garten am Abhang des Monte Brè bei Lugano und ein sehr reich und geistreich bepflanzter Garten in Altstätten im Rheintal, beide angelegt nach Entwurf von Gustav Ammann S.W.B. durch die Gartenarchitekten O. Froebels Erben in Zürich. Ein Hausgarten am Zürichberg der Gartenarchitekten Gebrüder Mertens Zürich zeigt die Kunst des Gartenbaus stärker in den architektonischen Rahmen einbezogen. Auch hier ist die Aufgabe unkonventionell gelöst, mit Hilfe besonders eigenartiger Pflanzenzusammenstellungen. Anlässlich einer Lauterburg Ausstellung im Zürcher Kunsthau werden mehrere Gemälde dieses in München arbeitenden Berner Malers abgebildet mit Einführung von Dr. Max Irmiger Bern. An das Schinkel-Jubiläum erinnern einige Bilder, die den ausserordentlichen Umkreis dieser Architektenpersönlichkeit anzudeuten suchen. Im Chronikteil, der wie stets über die wichtigsten Ausstellungen, Neubauten, Vorträge in den verschiedenen Schweizerstädten berichtet, interessiert besonders die Geschichte eines aus Schönheitsgründen erlassenen Bauverbotes der Gemeinde Ascona gegen ein neuzeitliches Wohnhaus, dem das Bundesgericht die Gültigkeit versagte.

**"FUNNY CUTS"**

A traveller entered a restaurant in Peterborough and asked: "What can I have for dinner waiter?"

"Anything you like, sir."

"What are you celebrated for here?"

"Well, sir, there's the Cathedral."

Mrs Fiery was born with a bad temper like gunpowder.

"Tell me, dear," said her husband after one of her outbursts, "How it was I never discovered this unhappy weakness of yours during our courtship days? However did you restrain yourself?"

"Well," replied his wife, "I used to go up stairs and bite pieces out of the top of the oak dressing table."

**ADVERTISEMENT**

IS THE MOTHER OF  
**NECESSITY**

In other words, if you advertise insistently you will CREATE a market for your goods. Well executed Printing is essential if your advertising is to possess the necessary "punch." Therefore send along your enquiries for Leaflets, Circulars, Folders, Price Lists, etc., to

**The Frederick Printing Co. Ltd.**

23, LEONARD STREET, LONDON, E.C.2.  
 Telephone - - CLERKENWELL 9595.

**Swiss Gramophone Salon**  
*M. T. Neuman, Proprietor (Swiss)*  
 2, Lower Porchester St.,  
 Connaught Street, W.2.  
*Off Edgware Road*  
 4 mins. from Marble Arch

**NEW SWISS YODEL TICINESE, FRENCH and ITALIAN RECORDS**  
 Received Weekly  
 Closed Thursday Afternoon  
 Open Saturday till 6 p.m.

**AN INNOVATION.**

Bed, Full Breakfast, Bath, Light & Attendance 6/6, 7/6 & 8/6.  
 From 3½ guineas inclusive.

These exceptionally low terms are now operating at the

**GOWER HOTEL,**

EUSTON SQUARE (METRO) STATION, LONDON N.W.1  
 UNDOUBTEDLY THE BEST VALUE IN LONDON.

120 ROOMS. BILLIARDS. FULLY LICENSED.  
 Telephone—Museum 0466, 2424 and 2425. Telegrams—Proximity, London.  
 All Swiss and their Friends are most welcome. EDWARD BRULLHARDT.

Telephone Numbers:  
 MUSEUM 4302 (Visitors)  
 MUSEUM 7055 (Office)  
 Telegrams: SOUFFLE  
 WESDO, LONDON

"Ben faranno i Pagani."  
 Purgatorio C. xiv. Dante  
 "Venir se ne dee gith tra' miei Moschini."  
 Dante, Inferno. C. xxvii.

Established over 50 Years.

**PAGANI'S RESTAURANT**

GREAT PORTLAND ST., LONDON, W.1.

LINDA MESCHINI } Sole Proprietors.  
 ARTHUR MESCHINI }



**THE ABBEY OF ST. MAURICE IN THE VALAIS.**

In the catholic cantons of Switzerland we very often come across beautiful old churches, one of the finest is in St. Maurice a well known place in the canton of Valais and situated on the Rhone.

This fine old abbey restored in the 17th century is built in the Basilic style. The mighty tower was constructed at the beginning of the 13th century by order of the counts of Savoie. The interior of the church is very impressive owing to its antic character. Some of the huge pillars can be traced back to Roman periods. The beautifully carved seats in the choir are three hundred years old and the heavy ironwrought screen in front of the Mauritius chapel is a work of the 13th century.

In this church are found the most costly quite unique and well preserved cloister treasures which are kept in an immured chest. Their preservation is marvellous. Amongst these precious things is a shrine, a work of Merovingian art from the 5th and 6th centuries. It is said that it contains still some bones of the apostles St. Peter and Paul.

This shrine is of pure gold decorated with gems and glass mosaics. Then there is a magnificent golden chalice on which scenes of Christ's childhood are represented. It was a gift of King Charles the Great.

Another valuable treasure is a golden jug adorned with lovely enamels and precious stones, an Arabic Saracenic work. According to a legend it was a present from the Kalif of Bagdad to King Charles the Great, who handed it down to the Abbot of St. Maurice.

E. Dachsel, Berne.

**SWISS BANK CORPORATION,**

(A Company limited by Shares incorporated in Switzerland)

99, GRESHAM STREET, E.C.2.

and 11c, REGENT STREET, S.W. 1.

Capital Paid up £6,400,000  
 Reserves - - £1,960,000  
 Deposits - - £43,000,000

**The WEST END BRANCH**  
**opens Savings Bank Accounts on**  
**which interest will be credited**  
**at 2½ per cent. until further notice.**

**MYRTLE COTTAGE**

HAMPTON COURT

Facing Royal Palace, backing on to Bushey Park between Lion Gate and The Green.

TEAS, LUNCHEONS, REFRESHMENTS,  
 PARTIES CATERED FOR.  
 P. GODENZI

**Divine Services.**

**EGLISE SUISSE (1762),**

(Langue française.)

79, Endell Street, Shaftesbury Avenue, W.C.2.

(Near New Oxford Street)

Dimanche 17 Mai 11h.—"Vers le Ciel ou vers la Terre?" Act I, 9-12—M. R. Hoffmann-de Visme.

7 h.—M. M. Pradervand. Ecclès 1-9 "Rien de nouveau?"

Dimanche 24 Mai—Pentecôte—Collecte spéciale du "Sermon de Charité"—versée intégralement au Fonds de Secours.

Albert Edward Joseph Kummer, né le 25 Fév. 1931, fils de Gottlieb et de Annie Maria, née Shaw, de Niederuz (Berne) le 11 Mai 1931.

**SERVICE FUNEBRE.**

Louise Suzanne Mermod, de St. Croix (Vaud) née le 25 Avril 1846 à Genève, décédée le 6 Mai 1931 à 85 ans.

Pour tous renseignements concernant actes pastoraux, etc., prière de s'adresser à M. R. Hoffmann-de Visme, 102, Hornsey Lane, N.6. (Téléphone: Archway 1798).—Heure de réception à l'église: Mercredi de 10.30—12 h.

**SCHWEIZERKIRCHE**

(Deutschschweizerische Gemeinde)

St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.  
 (near General Post Office.)

Sonntag, den 17. Mai 1931.

11 Uhr vorm., Gottesdienst und Sonntagschule  
 7 Uhr abends, Gottesdienst.

Mittwoch, den 20. Mai, abends 6.30 Uhr:  
 Jährliche Ordentliche Gemeindeversammlung im "Foyer Suisse," 15, Upper Bedford Place, Russel Square, W.C.1. Alle Gemeindeglieder sind dazu herzlich eingeladen.

Nach der Behandlung der Traktanden hält der Gemeindefarrer einen Vortrag über: "Die Einheit der Kirche, nach den Beratungen der Lambeth-Conferenz des Jahres 1930."

**BEGRAEBNIS.**

Am 8. Mai wurde der am 2. Mai verstorbene Ernst Lang von Kürzriekenbach (Kanton Thurgau) begraben; geb. am 20. 3. 1892.

Anfragen wegen Amtshandlungen und Religionsunterricht sind erbeten an Pfarrer C. Th. Hahn, 43, Priory Road, Bedford Park, W.4. (Tel. Chiswick 4156).

**FORTHCOMING EVENTS.**

Tuesday, May 19th, 1931, at 3 p.m.—Pianoforte Recital by Mlle. Lina Pugni, at Wigmore Hall, Wigmore Street, W.1.

Wednesday, May 20th, at 7.45 p.m.—Nouvelle Societe Helvetique—Monthly Meeting—followed by a causerie by Louis H. Micheli, First Secretary of Swiss Legation on "Some aspects of political actualities with regard to Switzerland," at Swiss House, 34/35 Fitzroy Square, W.1. Members and friends are very cordially invited.

Saturday, May 30th, at 2.30 p.m.—Swiss Sports at Herne Hill Athletic Grounds.

Thursday, June 25th, from 6-10.30 p.m.—62nd "Fête Suisse" at Central Hall, Westminster.

Printed for the Proprietors, by THE FREDERICK PRINTING CO., LTD., at 23, Leonard Street, London, E.C.2.